

DIN EN ISO 8469

ICS 47.080

Ersatz für
DIN EN ISO 8469:2013-12**Kleine Wasserfahrzeuge –
Nicht feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche (ISO 8469:2013);
Deutsche Fassung EN ISO 8469:2018**

Small craft –
Non-fire-resistant fuel hoses (ISO 8469:2013);
German version EN ISO 8469:2018

Petits navires –
Tuyaux souples pour carburant non résistants au feu (ISO 8469:2013);
Version allemande EN ISO 8469:2018

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8469:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 188 „Small craft“ (Sekretariat: SIS, Slowenien) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/SS T01 „Schiffbau und Schifffahrtsanlagen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von CCMC gehalten wird.

Das zuständige deutsche/nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 132-08-01 AA „Kleine Wasserfahrzeuge“ in der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT).

Aufgrund der neuen Richtlinie 2013/53/EU über Sportboote und Wassermotorräder wurde auf europäischer Ebene der Anhang ZA geändert. Die Neuausgabe EN ISO 8469:2018 beinhaltet diese Änderung sowie ein aktualisiertes Europäisches Vorwort. Die darin enthaltene ISO 8469:2013 bleibt unverändert bestehen.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3:1973	siehe	DIN 323-1:1974-08
ISO 1307	siehe	DIN EN ISO 1307
ISO 1402	siehe	DIN EN ISO 1402
ISO 7233:2006	siehe	DIN EN ISO 7233:2008-07
ISO 7326:2006	siehe	DIN EN ISO 7326:2009-10
ISO 7840	siehe	DIN EN ISO 7840
ISO 10088	siehe	DIN EN ISO 10088

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8469:2013-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung des europäischen Vorworts;
- b) Anhang ZA wurde geändert;
- c) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 8469: 1995-06, 2006-10, 2013-12
DIN EN ISO 8469 Berichtigung 1: 2001-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 323-1:1974-08, *Normzahlen und Normzahlreihen — Hauptwerte, Genauwerte, Rundwerte*

DIN EN ISO 1307, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Schlauchmaße, Kleinst- und Größt-Innendurchmesser, und Toleranzen bei abgelängten Schläuchen*

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN EN ISO 7233:2008-07, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Bestimmung der Beständigkeit gegen Vakuum (ISO 7233:2006); Deutsche Fassung EN ISO 7233:2008*

DIN EN ISO 7326:2009-10, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen (ISO 7326:2006); Deutsche Fassung EN ISO 7326:2008*

DIN EN ISO 7840, *Kleine Wasserfahrzeuge — Feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche*

DIN EN ISO 10088, *Kleine Wasserfahrzeuge — Dauerhaft installierte Kraftstoffsysteme*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Kleine Wasserfahrzeuge —
Nicht feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche
(ISO 8469:2013)

Small craft —
Non-fire-resistant fuel hoses
(ISO 8469:2013)

Petits navires —
Tuyaux souples pour carburant non résistants au feu
(ISO 8469:2013)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. April 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2013/53/EU	4
Vorwort	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Allgemeine Anforderungen	7
4 Schlauch-Innendurchmesser	7
5 Physikalische Prüfungen am fertigen Schlauch	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Prüfflüssigkeiten	8
5.3 Berstdruck	9
5.4 Prüfung der Widerstandsfähigkeit gegen Unterdruck	9
5.5 Volumenänderung in Prüfflüssigkeiten	9
5.6 Reduzierung der Masse des Prüfschlauchs	9
5.7 Ozonbeständigkeit	10
5.8 Kraftstoffpermeation	10
5.9 Kaltbiegeprüfung	10
5.10 Prüfung des Abriebwiderstands — Kraftstoff-Füllschläuche mit 38 mm Innendurchmesser und größer und mit eingebetteter Drahtverstärkung	10
5.11 Prüfung des Widerstands gegen trockene Hitze	11
5.12 Prüfung des Widerstands gegen Öl	11
5.13 Haftfähigkeitsprüfung	11
6 Kennzeichnung	11
Anhang A (normativ) Prüfung der Kraftstoffpermeation (oder gleichwertiges Prüfverfahren)	12
A.1 Kurzbeschreibung	12
A.2 Proben	12
A.3 Prüfeinrichtung	12
A.4 Prüfverfahren	12
Literaturhinweise	14